

EL Mercurio 23 de agosto 2009

Nuevas lecturas para borgianos

Patricio Tapia

Aunque se imaginó perdido en bibliotecas infinitas, Borges no previó que algunas secciones de ellas (que ayudarían a hacerlas infinitas) serían las dedicadas a su propia obra. Porque la voluminosa e incesante bibliografía sobre él no ha parado de crecer. Ya era "extensísima", decía Jaime Rest (1927-1979) en un libro importante, originalmente publicado en 1976: **El laberinto del universo** (Eterna Cadencia / Uqbar, 2009, \$16.300) donde analizaba una etapa de la literatura de Borges, de 1932 a 1960, desde la perspectiva del "nominalismo" filosófico, el cual -según Rest- indicaría que sólo conocemos el mundo por el lenguaje y al ser éste arbitrario, realidad y ficción mantendrían una relación problemática.

El destacado profesor chileno radicado en Alemania (Universidad de Leipzig), Alfonso de Toro, reúne sus "andanzas borgianas" en **Borges infinito Borgesvirtual** (Olms, 2008). El libro -que será presentado en la Biblioteca Nacional Argentina mañana, día del aniversario de su nacimiento- indaga en su figura como pensador y como uno de los fundadores, según De Toro, del pensamiento posestructural, posmoderno y poscolonial, de la internet y de otras teorías, tocando temas como su relación con la historia o la traducción (que prefiere llamar "translación") o el sentido del Aleph ("escenificado" en la portada).